DAWLADA DEEGAANKA SOOMAALIDA
DHOOL GAZETA
የሱማሌ ክልላዊ መንግስት
SOMAALI REGIONAL STATE

Qiimaha የንዱ ዋጋ 8.32 Unit price	Dhool Gazeta Waxaa Soo Saara Barlaamanka Dawlada Deegaanka Soomaalida

Bayaan Tirsi 59/199 Bayaanka dib u habaynta Aasaaska Guddiga Maamulka Garsoorka Dawlada deegaanka Soomaalida. bog 1	አዋጅ ቁጥር 59/1999 በሱማሌ ክልላዊ መንግስት የዳኞች አስተዳድር ጉባኤ እንደገና ለማቋቋም የወጣ አዋጅ ገጽ 1	Proclamation N The Proclamation t Judicial Admin committee estab Somali Regional S

BAYAAN TIRSI 59/1999
BAYAANKA DIB U HABAYNTA AASAASKA GUDDIGA MAAMULKA GARSOORKA DAWLADA DEEGAANKA SOOMAALIDA.

Maadaama ay lagama maar maan noqotay in wax ka bedel lagu sameeyo Bayaanka Guddiga Maamulka Garsoorka Deegaanka Soomaalida.

Ayaa iyadoo laga duulayo qodobka 70(1) ee dastuurka dib loo habeeyey ee deegaanka soomaalida la soo saaray bayaankan:-

Qodka 1[aad] **Ciwaan gaaban**

bayaankan waxaa lagu yeedhi karaa "Bayaanka dib u habaynta Aasaaska Guddiga Maamulka Garsoorka Deegaanka Soomaalida ee bayaan tirsi 59/1999

አዋጅ ቁጥር 59/1999
በሱማሌ ክልላዊ መንግስት የዳኞች አስተዳድር ጉባኤ እንደገና ለማቋቋም የወጣ አዋጅ

የሱማሌ ክልል የዳኞች አስተዳድር ጉባኤ እንደገና ለማሻሻል አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

በተሻሻለው የክልሉ ህገ-መንግስት አንቀጽ 70(1) መሰረት እንደሚከተለው አዋጅዋል፡-

አንቀፅ 1 አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ የሱማሌ ክልል የዳኞች አስተዳድር ጉባኤ እንደገና ለማሻሻል የወጣ አዋጅ ቁጥር 59/1999 ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

PROCLAMATION
THE PROCLAMA
AMEND THE JU
ADMINISTRA
COMMITTEE OF
REGIONAL S

WHEREAS, it is fou
to revise the proclam
reestablishment o
administration comm

NOWTHEREFORE,
accordance with Art
revised constitution
region, it is hereby p
follows;

Art 1. Short Title

This proclamation m
as" the proclamation
the amendment
Administrative con
Somali Region, procl
59/1999.

Qodka 2[aad] **Wax ka bedel**

Bayaanka dib u habaynta Aasaaska Guddiga Maamulka Garsoorka Dawlada deegaanka Soomaalida ee tirsigiisu yahay 37/1994 waxaa lagu sameeyey wax ka bedelkan hoos ku xusan:-

1. Qododbka 5aad farqiisa 1aad xarafka(j) &(kh) ee bayaanka waxaaa lagu bedeley xaraf cusub oo ah sidan:-

   j. Xubno aqoonyahan sharci ama xubno leh kartida ku haboon shaqada oo tiradoodu ku xidhan tahay baahida shaqo isla markaana daacad u ah dastuurka dalka & kan deegaankaba oo uu soo xulo Gudoomiyaha maxkamada guud ee deegaanka.

2. farqada 1aad xafarka (x) ee qodobka 5aad ee bayaanka waxaa lagu bedelay sidan:-

   x. laba xubnood oo ka tirsan golaha oo uu soo xulo afhayeenka goluhu.

3. faraqda 1aad xarafka (j) ee qodobka 6aad ee bayaanka waxaa lagu nasakhay xarafka (J) ee hoos ku cad:-

x. Xubno aqoonyahan sharci ama xubno leh kartida ku haboon shaqada oo tiradoodu ku xidhan tahay baahida shaqo isla markaana daacad u ah dastuurka dalka & kan deegaankaba oo uu soo xulo gudoomiyaha maxkamada guud ee deegaanka.

4. iyadoo arimaha guud ee kucad qoodbka 16aad ee bayaanku noqonaya farqada (1) ee qoodbkan,waxaa lagu daray farqada 2[aad] ee hoos ku xusan:

2. iyadoo ay jirto arimaha ku cad faraqa 1aad ee qoodbkan garsoore

አንቀፅ 2 ማሻሻያ

የሱማሌ ክልላዊ መንግስት የዳኞች አስተዳደር ጉባኤ እንደገና ለማቋቋም የወጣ አዋጅ ቁጥር 37/1994 እንደሚከተለው ተሻሽሏል ::

1. የአዋጁ አንቀጽ 5 ንዑስ አንቀፅ 1 ተራ ቁጥር (ሐ) ና (መ) በሚከተለው አዲስ ፊደል (ሐ) ተሸሮዋል::

ሐ. ቀጥራቸው እንደ ስራው አስፋለጊነት ሆኖ በክልል ጠቅላይ ፍርድ ቤት ፕሬዝዳንት የመሰየም ለክልሉና ለፌደራል ህገ-መንግስት ታማኝ የሆነ የህግ ባለሞያ ወይም ለስራው ብቁ ልምድ ያለው ዳኛ:

2. የአዋጁ አንቀጽ 5 ንዑስ አንቀጽ 1 ተራ ቁጥር "መ" እንደሚከተለው ተሻሽሉዋል

መ. በምክር ቤቱ አፈ-ጉባኤ የሚሰየም ሁለት የምክር ቤቱ አባላት::

3. የአዋጁ አንቀጽ 6 ንዑስ አንቀጽ (1) ተራ ቁጥር (ሐ) በሚከተለው ፊደል ተሸሮዋል::

ሐ. ቁጥራቸው እንደአስፈላጊነቱ ሆኖ በክልሉ ጠቅላይ ፍርድ በት ፕሬዝዳንት የመሳየም ማንኛውም ለክልሉና ለፌደራል ህገ-መንግስት ታማኝ የሆነ የህግ ባለሞያ ወይም ለሥራ አስፈላጊ ችሎታ ያለው ዳኛ ::

4. የአዋጁ አንቀጽ 16 አጠቃላይ ድንጋጌ ንዑስ አንቀጽ "1" ሆኖ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ 2 ተጨምሮዋል ::

5. የአዋጁ ንዑስ አንቀጽ "1 "ድንጋጌ ቢኖርም ማንኛውም ከሥልጣኑ ውጪ እንድን ክስ የፈረደ ወይም አደሉን የፈጸመ ወይም ከህግ ወይም ከአሰራር ውጪ አንድን ጉዳይ (ክስ) ያጋተቴ ዳኛ

Art 2. **Amendment**

The proclamation to reestablishment of Administration co Somali Regiona proclamation no amended as follows;

1. Sub- Art 1 (c and d of the proclamation and replaced by th new alphabet:

   c. Any person professional or appropriate experience who shall be determin necessary and wh the constitution federal and th Region to be s president of the Court.

2. Sub-article 1(d) of the proclamation as follows;

d. Two members legislative organ to be by the speaker.

3. Sub- article 1 (c) of proclamation is am follows;

c. Any person of professional or appropriate work whose number determined as found and who is loya constitutions of the f that of the Region, to by president of the Court.

4. The general stipulated under articl

arin ku xukuma ama ku sifooba eex ama si ka baxsan sharciga iyo nidaamka shaqo dib u jiida arin(dacwad) waxaa talaabo anshax ka qaadi guddiga maamulka garsoorka sharcigana waa lala tiigsan.

Qodka 3[aad]. Mudada dhaqan galka

Bayaankani wuxuu dhaqan gelayaa laga bilaabo maalinta Golaha Deegaanku ansixiyo.

Cabdilaahi Xasan Maxamed
Madaxweynaha DDS

በክልሉ ዳኞች አስተዳደር ጉባኤ የሥነ ምግባር እርምጃ ይወሰዳል ለህግም ይቀርባል::

አንቀጽ 3 አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በክልሉ ምክር ቤት ከተፀደቀበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል::

አብዱላሂ ሐሰን መሃመድ
የሱማሌ ክልላዊ መንግስት ፕሬዝዳንት

proclamation shall
(1) of the Artic
following new sub
added.

2. Without being l
generality of sub-ar
this article, any
beyond the jurisd
court verdicts a ca
biased or illeg
procedurally delay
be taken a discipli
by the judicial a
committee and sha
before the law.

Art 3. Effective d

This proclamation
into force upon th
the council.

Abdilahi Hassan

President of Soma
State